

Quick Start Guide





M100


Stereo Multi-Effects Processor with Legendary TC Reverbs and Effects


EN

EN Important Safety Instructions

 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution** To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.

A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has

been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this

product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you

can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein.

Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of

Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la

EN

ES

presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no

se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor

seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode,

soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro

de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos.

Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.
19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.
20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.
21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones

técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support#warranty.

FR Consignes de sécurité



FR Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fourni. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière.

L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne

ventilation de l'appareil via ses ouies de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des

présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit:

Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE).

Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage,

veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy,

Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coadaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in

der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das

mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der

Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen

- und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsammler auf.
18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
 19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.
 20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.
 21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45°C einsetzbar.

FR

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle

FR

DE

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes

**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de 3/4" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objects contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de

acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha

de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objects terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não

funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo

indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per

costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni.

Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi,

staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. collegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa

di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo

indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il

riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

17. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

18. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

19. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

20. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



⚡ Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

⚠ Dit symbool wijst u altijd op

belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

⚠ Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

⚠ Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

⚠ Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er

voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een electricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de steekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.
13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde onderdelen c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men

voorzichtig te zijn bij het verwijderen van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelingspost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o

elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatselijke reinigingsdienst.

17. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

18. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

19. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelingspunt voor batterijen worden ingeleverd.

20. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45°C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinställare ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

 Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet


 Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet

 För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte

utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet

 Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig inuti värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om

den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller

bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under

någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



produkten inte ska kastas i hushållssoptorna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45°C.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczające wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami 1/4" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych naczyń przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. zamrażacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o

wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.
13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.
14. Używać jedynie zalecanych przez producenta kabli znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkami należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania

urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę



Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol

wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać

szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

17. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

18. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

19. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

20. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45°C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

M100 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

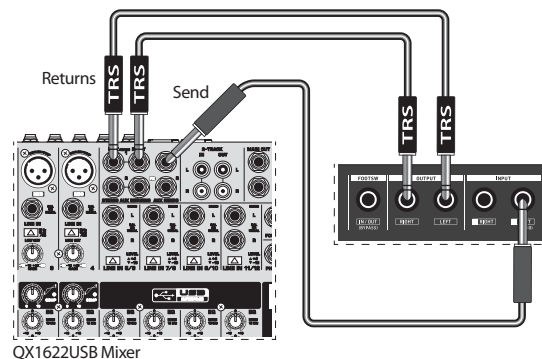
IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Aansluiten

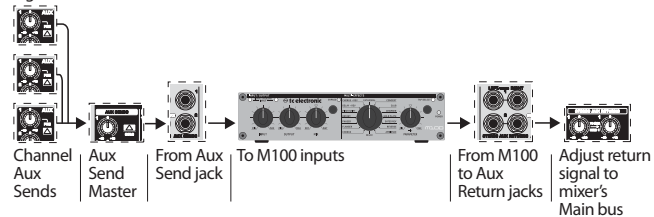
SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni

*M100 in a mixer's Aux path
M100 en la ruta auxwiliar de un mezclador
M100 en Aux dans une console de mixage
M100 im Aux-Weg eines Mixers
M100 no caminho Aux de um mixer
M100 nel percorso Aux di un mixer
M100 in het Aux-pad van een mixer
M100 i en mixers Aux-bana
M100 w ścieżce Aux miksera*



Signal Flow



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

M100 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

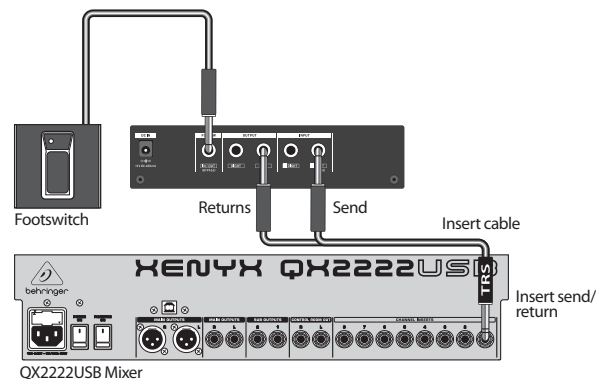
IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Aansluiten

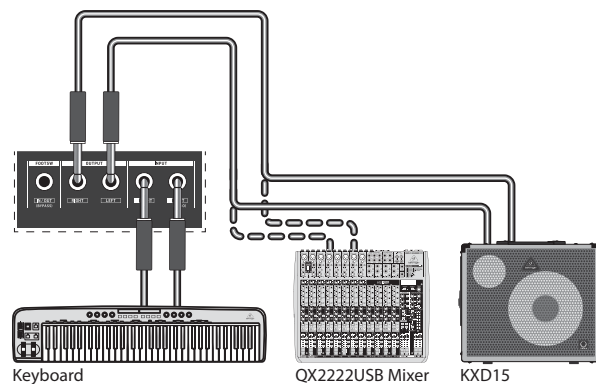
SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni

M100 in a mixer's insert path
M100 en la ruta de inserción de un mezclador
M100 en Insert dans une console de mixage
M100 im Insert-Weg eines Mixers
M100 no caminho insert de um mixer
M100 nel percorso di inserimento di un mixer
M100 in het invoegpad van een mixer
M100 i en mixers insatsväg
M100 w ścieżce wstawiania miksera



Using the M100 as an effects device for instruments
Uso del M100 como un dispositivo de efectos para instrumentos
Utilisation du M100 comme processeur d'effets pour instruments
M100 als Effektgerät für Instrumente
Uso do M100 como um dispositivo de efeitos para instrumentos
Utilizzo dell'M100 come dispositivo di effetti per strumenti
De M100 gebruiken als een effectapparaat voor instrumenten
Använda M100 som en effektanhet för instrument
Używanie M100 jako urządzenia do efektów dla instrumentów



EN

ES

FR

DE

PT

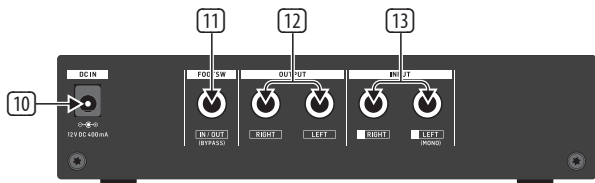
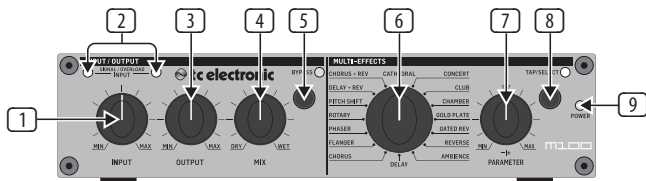
IT

NL

SE

PL

M100 Controls



EN Step 2: Controls

- 1 **INPUT** knob adjusts the input signal level.
- 2 **INPUT LEDs** light green when signal is entering one or both of the inputs, and lights red when the incoming signal clips the inputs. If the LEDs light red, lower the input knob.
- 3 **OUTPUT** knob adjusts the output level.
- 4 **MIX** knob adjusts the balance of the dry/ unprocessed signal (fully counterclockwise) and the processed effect signal (fully clockwise).
- 5 **BYPASS** button enables and disables the effect signal. The adjacent LED will light when the unit is in bypass mode, leaving the sound unaffected.
- 6 **EFFECTS** knob selects one of the 16 effect presets. See the 'FX Descriptions' chapter for details.
- 7 **PARAMETER** knob adjusts the first parameter of the currently-selected effect. The center position is the default setting for each preset. When changes are made for a preset, the settings will be temporarily saved until the unit is powered off. See the 'FX Parameters' chapter for details.
- 8 **TAP/SELECT** button performs 2 functions:
 - **TAP Tempo** – for effects that have a time-based parameter, tapping this button in rhythm with the music will set delay time or modulation rate. The LED will flash to indicate the current tempo.
 - **Parameter SELECT** – for effects that have a parameter toggle, pressing this button once will change the parameter value, indicated by a lit LED.
- 9 **POWER LED** lights when the unit is powered on.
- 10 **POWER INPUT** accepts the included power supply.
- 11 **FOOTSW(itch)** jack accepts a ¼" TS cable for connection of a footswitch to remotely bypass the effect signal.
- 12 **OUTPUT** jacks send the processed signal via ¼" TRS connectors.
- 13 **INPUT** jacks accept ¼" TS or TRS cables from the source that will be processed. Use the Input 1 (left) for mono signals.

M100 Controls

ES Paso 2: Controles

- 1 El mando **INPUT** ajusta el nivel de señal de entrada.
- 2 Los pilotos **INPUT** se iluminan en verde cuando la unidad recibe señal a través de una entrada o ambas, y se iluminan en rojo cuando la señal satura las entradas. Si los pilotos se iluminan en rojo, baje el nivel del mando de entrada.
- 3 El mando **OUTPUT** ajusta el nivel de salida.
- 4 El mando **MIX** ajusta el balance entre la señal seca/sin procesar (tope izquierdo) y de la señal procesada con efectos (tope derecho).
- 5 El botón **BYPASS** activa y desactiva la señal de efectos. El piloto adyacente se iluminará cuando la unidad esté en el modo bypass, lo que hará que el sonido no tenga ningún efecto.
- 6 El mando **EFFECTS** le permite elegir uno de los 16 presets de efectos. Para más detalles, vea el capítulo 'Descripción de los efectos'.
- 7 El mando **PARAMETER** le permite ajustar el primer parámetro del efecto activo. La posición central es el valor por defecto para cada preset. Cuando realice cambios en un preset, los ajustes quedarán memorizados temporalmente hasta que apague la unidad. Para más detalles, vea el capítulo 'Parámetros de efectos'.
- 8 El botón **TAP/SELECT** realiza 2 funciones:
 - Marcación o TAP Tempo – para aquellos efectos que tengan un parámetro basado en el tiempo, la marcación rítmica de este botón de forma sincronizada con la música ajustará la velocidad de modulación o tiempo del echo. El piloto parpadeará para indicarle el tempo activo.
 - SELECT – para aquellos efectos que tengan un cambio de valor de parámetro, el pulsar este botón una vez activará el parámetro, indicado por su piloto iluminado.

- 9 El piloto **POWER** se ilumina cuando la unidad está encendida.
- 10 La toma **DC IN** es la entrada de alimentación de la unidad en la que deberá conectar el adaptador de corriente incluido.
- 11 La toma **FOOTSW** acepta un cable con clavija TS de 6,3 mm para la conexión de un pedal de disparo con el que controlar de forma remota el bypass de la señal de efectos.
- 12 La toma **OUTPUT** envía la señal procesada al exterior a través de conectores TRS de 6,3 mm.
- 13 La toma **INPUT** acepta cables con conectores TS o TRS de 6,3 mm desde la fuente de señal a ser procesada. Utilice la entrada 1 (left) para las señales mono.

FR Etape 2 : Réglages

- 1 El potenciómetro **INPUT** permite de régler le niveau d'entrée du signal.
- 2 Les **LEDs INPUT** s'allument en vert lorsqu'un signal est détecté en entrée et en rouge lorsque le signal fait saturer les entrées. Si la LED rouge s'allume, baissez le niveau d'entrée.
- 3 Le potentiomètre **OUTPUT** permet de régler le niveau de sortie.
- 4 Le potentiomètre **MIX** permet de régler la balance entre le signal non traité (réglage au minimum) et le signal traité (réglage au maximum).
- 5 Le bouton **BYPASS** permet d'activer/désactiver le signal traité. La LED correspondante s'allume lorsque le mode BYPASS est activé et indique qu'aucun effet n'est appliqué au signal.
- 6 **EFFECTS** permet de sélectionner l'un des 16 effets. Consultez le chapitre 'Description des effets' pour plus de détails.
- 7 Le potentiomètre **PARAMETER** permet de régler le premier paramètre de l'effet sélectionné. La position centrale représente le réglage par défaut de chaque preset. Lorsqu'un preset est modifié, les réglages sont enregistrés provisoirement jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension. Consultez le chapitre 'Paramètres des effets' pour plus de détails.
- 8 Le bouton **TAP/SELECT** a 2 fonctions :
 - TAP Tempo : pour les effets basés sur le temps, appuyer sur ce bouton de manière répétée et en rythme permet de régler le tempo du délai ou la durée de la modulation. La LED clignote au tempo établi.
 - Sélection du paramètre : pour les effets proposant modifier la valeur du paramètre, appuyez une fois sur ce bouton pour activer le paramètre (la LED s'allume alors).
- 9 La **LED POWER** s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
- 10 L'embase **DC IN** permet de connecter l'adaptateur fourni.
- 11 L'embase **FOOTSW** (itch) permet de connecter un contacteur au pied avec un câble Jack 6,35 mm mono pour contrôler à distance la fonction BYPASS.
- 12 Les sorties **OUTPUT** permettent de transmettre le signal avec des câbles Jack 6,35 mm symétriques.
- 13 Les entrées **INPUT** permettent de connecter des câbles Jack 6,35 mm mono ou stéréo portant le signal source devant être traité. Utilisez l'entrée Input LEFT pour les signaux mono.

ES

FR

M100 Controls

DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 Der **INPUT**-Regler steuert den Pegel des Eingangssignals.
- 2 Die **INPUT LEDs** leuchten grün, wenn ein Signal in einen oder beide Eingänge eingespeist wird. Sie leuchten rot, wenn das eingehende Signal die Eingänge übersteuert. Drehen Sie in diesem Fall den INPUT-Regler zurück.
- 3 Der **OUTPUT**-Regler steuert den Pegel des Ausgangssignals.
- 4 Der **MIX**-Regler steuert die Balance von trockenem/ unbearbeitetem Signal (bei voller Linksdrehung) und bearbeitetem Effektsignal (bei voller Rechtsdrehung).
- 5 Die **BYPASS**-Taste aktiviert und deaktiviert das Effektsignal. Die zugehörige LED leuchtet, wenn das Gerät auf Bypass geschaltet ist und das Signal nicht bearbeitet wird.
- 6 Der **EFFECTS**-Regler wählt eines der 16 Effektpresets. Nähere Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Effektbeschreibung“.
- 7 Der **PARAMETER**-Regler steuert den ersten Parameter des aktuell gewählten Effekts. Die Mittelposition ist die Standardeinstellung des Presets. Wenn Sie an einem Preset Änderungen vornehmen, werden die Einstellungen vorübergehend gespeichert, bis Sie das Gerät ausschalten. Nähere Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Effektbeschreibung“.
- 8 Die **TAP/SELECT**-Taste hat 2 Funktionen:
 - TAP Tempo – Bei Effekten mit einem zeitbasierten Parameter kann man durch Antippen dieser Taste im Takt zur Musik die Delayzeit oder Modulationsrate einstellen. Die blinkende LED zeigt das aktuelle Tempo an.
 - Parameter SELECT – Bei Effekten mit schaltbarem Parameterwert kann man diesen mit einem Tastendruck verändern. Die zugehörige LED leuchtet.
- 9 Die **POWER LED** leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- 10 An den **DCIN**-Eingang wird das mitgelieferte Netzteil angeschlossen.
- 11 An die **FOOTSW(itch)**-Buchse kann man einen Fußschalter mit unsymmetrischem 6,3 mm Klinckenkabel anschließen, um das Effektsignal ferngesteuert auf Bypass zu schalten.
- 12 Die **OUTPUT**-Buchsen leiten das bearbeitete Signal über symmetrische 6,3 mm Klinckenanschlüsse weiter.
- 13 Die **INPUT**-Buchsen akzeptieren symmetrische oder unsymmetrische 6,3 mm Klinckenkabel von der zu bearbeitenden Signalquelle. Verwenden Sie für Monosignale den LEFT-Eingang (Input 1).

PT Passo 2: Controles

- 1 O botão **INPUT** ajusta o nível do sinal de entrada.
- 2 Os **LEDs INPUT** acendem uma luz verde quando o sinal está entrando em uma ou em ambas entradas, e acende uma luz vermelha quando o sinal de entrada faz o clipping das entradas. Se os LEDs acenderem uma luz vermelha, abaixe o botão input.
- 3 O botão **OUTPUT** ajusta o nível de saída.
- 4 O botão **MIX** ajusta o balanço do sinal seco/não processado (posição anti-horária total) e o sinal de efeitos processado (posição horária total).
- 5 O botão **BYPASS** habilita e desabilita o sinal de efeitos. O LED adjacente acenderá quando a unidade estiver no modo bypass, não afetando o som.
- 6 O botão **EFFECTS** seleciona um dos 16 presets de efeitos. Verifique o capítulo “Descrições do FX” para obter detalhes.
- 7 O botão **PARAMETER** ajusta o primeiro parâmetro do efeito selecionado no momento. A posição central é a configuração padrão de cada preset. Quando mudanças forem feitas em um preset, as configurações serão temporariamente salvas até que a unidade seja desligada. Verificar o capítulo “Parâmetros do FX” para obter detalhes.
- 8 O botão **TAP/SELECT** executa 2 funções:
 - TAP Tempo – para efeitos que têm um parâmetro baseado em tempo, tocar nesse botão ao ritmo da música ajusta a tempo de eco e taxa de modulação. O LED piscará para indicar o andamento atual.
 - Parameter SELECT – para efeitos que têm um comutador de parâmetro, apertar esse botão uma vez altera o valor do parâmetro, indicado por um LED aceso.
- 9 **LED POWER** acende quando a unidade está ligada.
- 10 **POWER INPUT** aceita o carregador incluso.
- 11 O jack **FOOTSW(itch)** aceita um cabo TS de ¼” para que a conexão de um pedal remotamente faça o bypass do sinal de efeitos.
- 12 Os jacks **OUTPUT** enviam o sinal processado através de conectores TRS de ¼”.
- 13 Os jacks **INPUT** aceitam cabos TS ou TRS de ¼” provenientes da fonte que será processada. Use a entrada Input 1 (esquerda) para sinais mono.

DE

PT

M100 Controls

IT Passo 2: Controlli

- 1 **INGRESSO** la manopola regola il livello del segnale di ingresso.
- 2 **LED INPUT** si accende in verde quando il segnale sta entrando in uno o entrambi gli ingressi e si accende in rosso quando il segnale in ingresso taglia gli ingressi. Se i LED si accendono in rosso, abbassare la manopola di immissione.
- 3 **PRODUZIONE** la manopola regola il livello di uscita.
- 4 **MESCOLARE** la manopola regola il bilanciamento del segnale dry / non processato (completamente in senso antiorario) e del segnale dell'effetto processato (completamente in senso orario).
- 5 **CIRCONVALLAZIONE** il pulsante abilita e disabilita il segnale dell'effetto. Il LED adiacente si accenderà quando l'unità è in modalità bypass, lasciando il suono inalterato.
- 6 **EFFETTI** a manopola seleziona uno dei 16 preset di effetti. Vedere il capitolo "Descrizioni FX" per i dettagli.
- 7 **PARAMETROI** a manopola regola il primo parametro dell'effetto attualmente selezionato. La posizione centrale è l'impostazione predefinita per ogni preset. Quando vengono apportate modifiche a un preset, le impostazioni verranno salvate temporaneamente fino allo spegnimento dell'unità. Vedere il capitolo "Parametri FX" per i dettagli.
- 8 **TOCCA / SELEZIONA** il pulsante esegue 2 funzioni:
 - TAP Tempo - per gli effetti che hanno un parametro basato sul tempo, toccando questo pulsante a ritmo con la musica si imposta il tempo di ritardo o la velocità di modulazione. Il LED lampeggerà per indicare il tempo corrente.
 - Parameter SELECT - per gli effetti che hanno un parametro di commutazione, premendo questo pulsante una volta cambierà il valore del parametro, indicato da un LED acceso.

- 9 **LED DI ALIMENTAZIONE** si accende quando l'unità è accesa.
- 10 **INGRESSO ALIMENTAZIONE** accetta l'alimentatore incluso.
- 11 **FOOTSW (prurito)** jack accetta un cavo TS da ¼" per il collegamento di un interruttore a pedale per bypassare a distanza il segnale dell'effetto.
- 12 **PRODUZIONE** i jack inviano il segnale elaborato tramite connettori TRS da ¼".
- 13 **INGRESSO** i jack accettano cavi TS o TRS da ¼" dalla sorgente che verrà elaborata. Utilizzare l'ingresso 1 (sinistro) per i segnali mono.

NL Stap 2: Bediening

- 1 **INVOER** knop past het ingangsignaalniveau aan.
- 2 **INGANG LED**'s licht groen op wanneer het signaal een of beide ingangen binnenkomt, en licht rood op wanneer het binnenkomende signaal de ingangen vastklikt. Als de LED's rood oplichten, verlaagt u de invoerknop.
- 3 **UITGANG** knop past het uitgangsniveau aan.
- 4 **MENGEN** knop past de balans aan van het droge/ onbewerkte signaal (volledig tegen de klok in) en het verwerkte effectsignaal (volledig met de klok mee).
- 5 **OVERBRUGGEN**-knop schakelt het effectsignaal in en uit. De aangrenzende LED gaat branden als het apparaat in de bypass-modus staat, waardoor het geluid onaangestast blijft.
- 6 **EFFECTEN**knop selecteert een van de 16 effect presets. Zie het hoofdstuk 'FX-beschrijvingen' voor details.
- 7 **PARAMETER**knop past de eerste parameter van het momenteel geselecteerde effect aan. De middenpositie is de standaardinstelling voor elke preset. Als er wijzigingen worden aangebracht voor een voorinstelling, worden de instellingen tijdelijk opgeslagen totdat het apparaat wordt uitgeschakeld. Zie het hoofdstuk 'FX-parameters' voor details.
- 8 **TIK / SELECTEER** knop heeft 2 functies:
 - TAP Tempo - voor effecten die een op tijd gebaseerde parameter hebben, wordt door op deze knop te tikken in het ritme van de muziek de vertragingstijd of modulatiesnelheid ingesteld. De LED knippert om het huidige tempo aan te geven.
 - Parameter SELECT - voor effecten die een parameter-wisseling hebben, drukt u eenmaal op deze knop om de parameterwaarde te wijzigen, aangegeven door een brandende LED.
- 9 **ACTIVATIE LAMPJE** licht op wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- 10 **STROOMAANSLUITING** accepteert de meegeleverde voeding.
- 11 **VOETSCHAKELAAR** jack accepteert een ¼" TS-kabel voor aansluiting van een voetschakelaar om het effectsignaal op afstand te omzeilen.
- 12 **UITGANG** jacks sturen het verwerkte signaal via ¼" TRS-connectoren.
- 13 **INVOER** jacks accepteren ¼" TS- of TRS-kabels van de bron die zal worden verwerkt. Gebruik ingang 1 (links) voor monosignalen.

M100 Controls

SE Steg 2: Kontroller

- 1 **INMATNING** ratten justerar insignalens nivå.
- 2 **INPUT** -lysdioder/ljusgrönt när signalen går in i en eller båda ingångarna och lysar rött när den inkommande signalen klämmer ingångarna. Om lysdioderna lysar rött sänker du in ingångsknappen.
- 3 **PRODUKTION** ratten justerar utgångsnivån.
- 4 **BLANDA** ratten justerar balansen mellan den torra / obearbetade signalen (helt motors) och den bearbetade effektsignalen (helt medurs).
- 5 **GÅ FÖRBI** -knappen aktiverar och inaktiverar effektsignalen. Den intilliggande lysdioden tänds när enheten är i förbikopplingsläge och lämnar ljudet opåverkat.
- 6 **EFFEKTER** ratten väljer en av de 16 förinställningarna för effekt. Se kapitlet 'FX-beskrivningar' för mer information.
- 7 **PARAMETER** ratten justerar den första parametern för den valda effekten. Mittläget är standardinställningen för varje förinställning. När ändringar görs för en förinställning sparas inställningarna tillfälligt tills enheten stängs av. Se kapitlet 'FX-parametrar' för mer information.
- 8 **TAP / VÄLJ** -knappen utför två funktioner:
 - TAP Tempo - för effekter som har en tidsbaserad parameter, om du trycker på denna knapp i rytm med musiken kommer fördröjningstiden eller moduleringshastigheten att ställas in. Lysdioden blinkar för att indikera aktuellt tempo.
 - Parameter VÄLJ - för effekter som har en parameterväxling, genom att trycka på denna knapp en gång kommer parametervärdet att ändras, indikerat med en tänd LED.

- 9 **STRÖM-LED** tänds när enheten är påslagen.
- 10 **KRAFTINGÅG** accepterar den medföljande strömförserjningen.
- 11 **Pedal** jack accepterar en ¼" TS-kabel för anslutning av en fotpedal för att fjärrstycka effektsignalen.
- 12 **PRODUKTION** uttag skickar den bearbetade signalen via ¼" TRS-kontakter.
- 13 **INMATNING** uttag accepterar ¼" TS- eller TRS-kablar från källan som ska bearbetas. Använd ingång 1 (vänster) för monosignaler.

PL Krok 2: Sterownica

- 1 **WEJŚCIE** Pokrętko reguluje poziom sygnału wejściowego.
- 2 **DIODY WEJŚCIOWE** świeci na zielono, gdy sygnał wchodzi do jednego lub obu wejść, i świeci na czerwono, gdy przychodzący sygnał obcina wejścia. Jeśli diody LED świecą się na czerwono, opuść pokrętko wejścia.
- 3 **WYNIK** pokrętko reguluje poziom wyjściowy.
- 4 **MIESZAŁC** pokrętko reguluje balans sygnału suchego / nieprzetworzonego (całkowicie przeciwie do ruchu wskazówek zegara) i przetworzonego sygnału efektu (całkowicie zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- 5 **OBJAZDP** rzyćsk włącza i wyłącza sygnał efektu. Znajdująca się obok dioda LED zaświeci się, gdy urządzenie jest w trybie obejścia, pozostawiając dźwięk niezmienny.
- 6 **EFEKTYP** pokrętko wybiera jeden z 16 presetów efektów. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Opisy efektów”.
- 7 **PARAMETR** pokrętko reguluje pierwszy parametr aktualnie wybranego efektu. Położenie środkowe jest ustawieniem domyślnym dla każdego ustawienia wstępnego. W przypadku wprowadzenia zmian w ustawieniach wstępnych ustawienia zostaną tymczasowo zapisane do momentu wyłączenia urządzenia. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Parametry efektów”.
- 8 **TAP / SELEK** przycisk pełni 2 funkcje:
 - TAP Tempo - w przypadku efektów, które mają parametr czasowy, dotknięcie tego przycisku w rytm muzyki ustawi czas opóźnienia lub szybkość modulacji. Dioda LED zacznie migać, wskazując aktualne tempo.
 - WYBÓR PARAMETRU - dla efektów posiadających przełączanie parametrów, jednokrotne naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę wartości parametru, sygnalizowaną świeceniem diody LED.
- 9 **DIODA ZASILANIA** świeci się, gdy urządzenie jest włączone.
- 10 **WEJŚCIE ZASILANIA** akceptuje dołączony zasilacz.
- 11 **Przełącznik nożny** gniazdo akceptuje kabel TS ¼" do podłączenia przełącznika nożnego w celu zdalnego ominięcia sygnału efektu.
- 12 **WYNIK** Jacki wysyłają przetworzony sygnał przez złącza ¼" TRS.
- 13 **WEJŚCIE** gniazda obsługują kable ¼" TS lub TRS ze źródła, które będzie przetwarzane. Użyj wejścia 1 (lewe) dla sygnałów mono.

SE

PL

FX Descriptions

Effects	Description
Cathedral	Simulates the reverberation heard in big cathedrals. This effect is characterized by a long reverb and very specific echoes. It works well with solo instruments and vocals.
Concert	Simulates the reverberation in a mid-size concert hall. The preset is well suited for all natural instruments such as piano. When used sparingly, it also gives vocals an interesting touch, for example, in ballads.
Club	Simulates the cozy atmosphere of a mid-size jazz club or theater. This reverb is characterized by its early reflections and short decay. The preset works well with vocals, electric piano, drums, saxophone and other instruments.
Chamber	Simulates the typical characteristics of a chamber. The preset is well suited for drums, guitars and vocals or whenever you need an unobtrusive reverb to breathe some life into a signal.
Gold Plate	Simulates the legendary sound of a gold foil reverb plate as used in former studio reverb units. This effect features a very dense sound of its own and is particularly suited to produce a very distinct reverb, e.g. for drums and vocals.
Gated Reverb	Simulates the reverb type cut off by a gate, which was very popular in the 80's. This effect was typically used with snare or kick drums, but can be used to achieve interesting effects with other instruments too.
Reverse Reverb	Produces a reverb which has its reverb tail reversed. Consequently, the reverb volume does not decrease over time but increases. This preset can be used for unusual effects with the most varied kinds of signals. A very popular application is to use it for snare drums.
Ambience	Provides the signal with spatial information, however, does not produce an audible reverb. The preset works well with drums, keyboards, guitars and vocals or whenever you need an unobtrusive room sound without reverb.
Delay	Produces several echoes/delays of the input signal, reduces them in level and adds them to the original signal (echo effect). Use the Delay preset to create effects which are very interesting in terms of rhythm. This preset can be used for virtually any instrument. It is particularly useful for keyboards, guitars and vocals.
Chorus	Adds a warm touch to the original signal, giving more body and width. Chorus can be used for virtually any signals which should sound a bit fuller.

Flanger	Gives a signal a wonderful "retro" touch. Flanger has always been a popular effect for guitars and keyboards, but you can also produce interesting sounds in combination with drums, vocals or other signals.
Phaser	This effect adds a copy of the input signal, however, shifted in phase. Phaser is a traditional guitar, electric piano and keyboard effect, but you can also produce distinctive effect sounds in combination with drums or other signals.
Rotary	Simulates the accelerating, braking and rotating movements of a Leslie loudspeaker system. The fast rotation produces a characteristic tremolo effect. Traditionally, this is an effect for electronic organ, however, it can also be used for other signals.
Pitch Shift	This effect adds another signal to the original signal, below or above the original pitch. This effect is particularly suited to enhance the sound of guitars and vocals by a soft detuning, or can be used for extreme voice effects heard in comic or animated movies.
Delay + Reverb	This is a useful combination of the Delay and Concert effects which works particularly well with guitars, keyboards and vocals.
Chorus + Reverb	Combines the Chorus and Club effects, providing a classic effect for guitars and electric pianos.

Descripción de los efectos

Efectos	Descripción
Cathedral	Simula la reverberación que se puede escuchar en grandes templos y catedrales. Este efecto se caracteriza por una reverb prolongada y por ecos muy específicos. Da buenos resultados con instrumentos y voces solistas.
Concert	Simula la reverberación de una sala de conciertos de tamaño medio. Este preset resulta muy útil para instrumentos acústicos reales como un piano. Cuando se utiliza de forma sutil también da un toque interesante a las voces, por ejemplo para las baladas.
Club	Simula el ambiente acogedor de un teatro o club de jazz de tamaño medio. Esta reverb se caracteriza por sus reflexiones iniciales y por su corto decaimiento. Este preset funciona bien con voces, piano eléctrico, batería, saxofón y otros instrumentos.
Chamber	Simula las características típicas de una cámara o pequeña sala. Este preset resulta perfecto para batería, guitarra y voces o para aquellas situaciones en las que necesite una reverb suave para darle algo de vida a una señal apagada.
Gold Plate	Simula el legendario sonido de una reverb de lámina de oro como las que se usaron en las primeras reverbs de estudio. Este efecto produce un sonido muy denso por sí solo y es particularmente útil para producir reverbs muy definidas, por ejemplo con batería o voces.
Gated Reverb	Simula el tipo de reverb que es cortada con un efecto de puerta de ruidos, que se hizo tan famoso en los años 80. Este efecto fue usado habitualmente con los sonidos de bombo y caja, pero puede usarlo para conseguir efectos interesantes también con muchos otros instrumentos.
Reverse Reverb	Produce una reverb cuya cola de reverberación está al revés. Como consecuencia, el volumen de la reverb no disminuye conforme pasa el tiempo sino que aumenta. Puede usar este preset para efectos extraños con señales de todo tipo. Una aplicación muy popular de este efecto era con el sonido de caja.
Ambience	Aplica a la señal sensación de espacio físico, pero no produce una reverb audible. Este preset da buenos resultados con batería, teclados, guitarra y voces o en todas aquellas situaciones en las que necesite un efecto espacial sin reverb.

Delay	Produce varios ecos/retardos de la señal de entrada, reduciendo su nivel y añadiéndolos a la señal original (efecto eco). Utilice este preset para crear efectos muy interesantes en términos de ritmo. Puede usar este preset prácticamente con cualquier instrumento, pero resulta especialmente útil con teclados, guitarra y voces.
Chorus	Añade un toque de calidez a la señal original, haciendo que tenga más cuerpo y amplitud. Puede usar este chorus prácticamente con cualquier señal que quiera que tenga un sonido más completo y amplio.
Flanger	Hace que la señal tenga un bonito toque "retro". El flanger siempre ha sido un efecto muy popular con la guitarra y los teclados, pero también puede producir sonidos muy interesantes cuando lo use con batería, voz u otras señales.
Phaser	Este efecto añade una copia de la señal de entrada, pero con la fase modificada. Este efecto es tradicional para la guitarra, piano eléctrico y teclado, pero también puede producir sonidos muy curiosos aplicando este cambio de fase con sonidos como batería u otras señales.
Rotary	Simula los movimientos de aceleración, freno y giro de un sistema de altavoces Leslie. La rotación rápida produce el característico efecto tremolo. Tradicionalmente, este ha sido un efecto usado con órgano eléctrico, pero también puede usarlo con otras señales.
Pitch Shift	Este efecto añade otra señal a la original, pero por encima o debajo del tono original. Resulta especialmente útil para intensificar el sonido de guitarras y voces con una suave desafinación, pero también puede usarlo para conseguir efectos vocales extremos en películas de dibujos animados o videojuegos.
Delay + Reverb	Esto es una combinación muy útil de los efectos Delay y Concert, que le ofrecen unos resultados extremadamente buenos con guitarra, teclados y voces.
Chorus + Reverb	Combina los efectos Chorus y Club para un efecto clásico en guitarras y pianos eléctricos.

Descriptions des effets

Effets	Description
Cathedral	Simulation de la réverbération des grandes cathédrales. Cet effet produit une reverb longue avec des échos caractéristiques. Il est recommandé pour les instruments solo et la voix.
Concert	Simulation de la réverbération d'une salle de concert de taille moyenne. Ce preset est idéal pour les instruments au son naturel comme le piano. Utilisé avec parcimonie, il peut donner une couleur intéressante à la voix, par exemple pour une ballade.
Club	Simulation de l'ambiance chaleureuse d'un club de jazz ou d'un théâtre de taille moyenne. Cette reverb se caractérise par des réflexions précoces et une résonance courte. Ce preset est idéal pour la voix, le piano électrique, la batterie, le saxophone et d'autres instruments.
Chamber	Simulation des caractéristiques propres à une petite pièce. Ce preset est recommandé pour la batterie, la guitare et la voix ou dans tous les cas où vous avez besoin d'une reverb discrète permettant de rendre un signal plus naturel.
Gold Plate	Simulation du son légendaire des reverbs à feuilles d'or utilisées dans les studios d'antan. Cet effet produit un son très dense et très caractéristique. Il est idéal pour obtenir une reverb très distincte, par exemple pour la batterie et la voix.
Gated Reverb	Un noise gate est appliqué à ce type de reverb qui était très populaire dans les années 80. Utilisé généralement sur la caisse claire ou la grosse caisse, il peut également produire un résultat intéressant avec d'autres instruments.
Reverse Reverb	Produit une reverb dont la queue est inversée. Par conséquent, le volume de la reverb ne diminue pas mais augmente. Utilisez ce preset pour obtenir un résultat inhabituel avec tous types de signaux. Ce type d'effet est souvent utilisé sur la caisse claire.
Ambiance	Ajoute au signal une dimension spatiale sans pour autant produire une reverb audible. Ce preset est recommandé pour la batterie, les claviers, la guitare et la voix, ou pour toute situation où vous avez besoin d'ajouter une ambiance discrète sans utiliser de reverb.

Delay	Produit plusieurs répétitions du signal d'entrée dont le niveau diminue et les ajoute au signal original, créant ainsi un effet d'écho. Vous pouvez utiliser le Delay pour créer des effets rythmiques très intéressants. Ce preset peut être appliqué à tout type d'instruments. Il est cependant particulièrement utile pour les claviers, la guitare et la voix.
Chorus	Ajoute de la chaleur au son en lui donnant plus de corps et d'épaisseur. Le Chorus peut être appliqué à tout signal nécessitant un son plus plein.
Flanger	Applique au signal un superbe effet "rétro". Le flanger a toujours été un effet populaire pour la guitare et les claviers, mais vous pouvez également obtenir des sons intéressants en l'appliquant à la batterie, la voix ou d'autres signaux.
Phaser	Cet effet ajoute une copie du signal d'entrée dont la phase est décalée. Le phaser est habituellement appliqué à la guitare, au piano électrique ou autres claviers, mais peut produire un effet singulier avec la batterie ou autres signaux.
Rotary	Cet effet simule l'accélération, le ralentissement et le mouvement de rotation d'une cabine Leslie. La rotation rapide produit un effet de trémolo caractéristique. Traditionnellement, cet effet est utilisé avec un orgue électrique mais peut cependant être appliqué à d'autres signaux.
Pitch Shift	Cet effet ajoute un signal supplémentaire dont la hauteur est différente de celle du signal d'origine. Particulièrement adapté pour améliorer le son de la guitare ou de la voix avec un désaccordage léger, il peut également être utilisé pour créer des effets de voix extrêmes similaires à ceux des dessins animés.
Delay + Reverb	Cette combinaison très pratique des effets Delay et Concert est particulièrement adaptée aux guitares, claviers et voix.
Chorus + Reverb	Combinaison des effets Chorus et Club produisant un effet généralement appliqué à la guitare ou au piano électrique.

Effektbeschreibung

Effekte	Beschreibung
Cathedral	Simuliert den Hall einer großen Kathedrale. Der Effekt zeichnet sich durch eine lange Hallfahne und sehr spezielle Echos aus. Gut geeignet für Solo-Instrumente und Gesang.
Concert	Simuliert den Hall eines mittelgroßen Konzertsaals. Gut geeignet für alle Naturinstrumente wie Piano. Sparsam eingesetzt, kann der Effekt auch Gesang einen interessanten Touch verleihen, zum Beispiel bei Balladen.
Club	Simuliert die gemütliche Atmosphäre eines mittelgroßen Jazzclubs oder Theaters. Dieser Hall zeichnet sich durch frühe Reflexionen und eine kurze Hallfahne aus. Gut geeignet für Gesang, E-Piano, Schlagzeug, Saxophon und andere Instrumente.
Chamber	Simuliert den typischen Raumeindruck einer Kammer. Gut geeignet für Schlagzeug, Gitarre und Gesang oder alle Signale, denen man mit einem dezenten Hall mehr Leben einhauchen möchte.
Gold Plate	Simuliert den legendären Klang einer Hallplatte aus Goldfolie, die man anfänglich in Studios als Hallgerät einsetzte. Dieser Effekt erzeugt einen ganz eigenständigen, dichten Klang und eignet sich besonders gut für prägnanten Hall bei Schlagzeug und Gesang.
Gated Reverb	Simuliert einen Halleffekt, der von einem Noise Gate abrupt beendet wird. Dieser Halltyp war in den 80ern sehr beliebt und wurde gern für Snauredrums oder Bassdrums eingesetzt, kann aber auch bei anderen Instrumenten interessante Effekte erzeugen.
Reverse Reverb	Erzeugt einen Halleffekt mit umgekehrter Hallfahne. Folglich fällt der Hallpegel im Zeitverlauf nicht ab, sondern steigt an. Gut geeignet für ungewöhnliche Effekte bei einer breiten Palette von Signalen. Sehr beliebt bei Snares.
Ambience	Reichert das Signal mit räumlichen Informationen an, ohne einen hörbaren Hall zu erzeugen. Gut geeignet für Schlagzeug, Keyboards, Gitarren und Gesang oder für alle Gelegenheiten, bei denen ein dezenter Raumklang ohne wahrnehmbaren Hall benötigt wird.
Delay	Erzeugt mehrere Echos/Einzelverzögerungen des Eingangssignals, verringert ihren Pegel und fügt sie dem Originalsignal hinzu (Echo-Effekt). Gut geeignet zur Erzeugung rhythmischer Effekte bei praktisch allen Instrumenten. Besonders effektiv bei Keyboards, Gitarren und Gesang.

Chorus	Verleiht dem Originalsignal mehr Wärme, Dichte und Breite. Gut geeignet für alle Signale, die etwas voller klingen sollen.
Flanger	Verleiht dem Signal einen wunderbaren „Retro“-Touch. Der Flanger war für Gitarren und Keyboards sehr beliebt, kann aber auch bei Schlagzeug, Gesang oder anderen Signalen interessante Klänge erzeugen.
Phaser	Dieser Effekt erzeugt eine phasengedrehte Kopie des Eingangssignals. Der Phaser ist ein klassischer Effekt für Gitarre, E-Piano und Keyboards, man kann aber auch mit Schlagzeug und anderen Signalen einzigartige Effektsounds erzeugen.
Rotary	Simuliert die beschleunigenden, verlangsamenden und rotierenden Bewegungen eines Leslie-Lautsprechersystems. Die schnelle Rotation erzeugt einen charakteristischen Tremolo-Effekt. Wird traditionell für elektronische Orgeln verwendet, eignet sich aber auch gut für andere Signale.
Pitch Shift	Fügt dem Originalsignal ein höheres oder tieferes Signal hinzu. Kann Gitarrensignale und Gesang durch leichte Verstimmungen verbessern, aber auch für extreme Stimmeneffekte in Zeichentrick- oder Animationsfilmen verwendet werden.
Delay + Reverb	Nützliche Kombination von Delay- und Concert-Effekt. Besonders gut für Gitarren, Keyboards und Gesang geeignet.
Chorus + Reverb	Kombiniert die Chorus- und Club-Effekte und erzeugt einen klassischen Effekt für Gitarren und E-Pianos.

Descrições do FX

Efeito	Descrições
Cathedral	Simula a reverberação ouvida em grandes catedrais. Esse efeito é caracterizado por uma reverberação longa e ecos bem específicos. Funciona bem com instrumentos de solo e vocais.
Concert	Simula a reverberação em uma sala de concerto de tamanho médio. O preset cai bem com todos instrumentos naturais, tais como o piano. Quando usado com moderação, ele também acrescenta um toque interessante aos vocais, por exemplo, em baladas.
Club	Simula o ambiente aconchegante de uma casa de jazz de tamanho médio. Esse tipo de reverberação é caracterizada por suas primeiras reflexões e decaimento curto. O preset funciona bem com vocais, piano elétrico, bateria, saxofone e outros instrumentos.
Chamber	Simula as características típicas de uma câmara. O preset cai bem com bateria, guitarra e vocais, ou quando quer que você precise de uma reverberação discreta, dando um pouco de vida a um sinal.
Gold Plate	Simula o legendário som de reverberação "gold foil plate" como usado no passado em unidades de reverberação de estúdio. Esse efeito apresenta um som próprio e muito denso que é particularmente adequado para a produção de uma reverberação bem distinta, por exemplo, para baterias e vocais.
Gated Reverb	Simula o tipo de reverberação cortada por um efeito "noise gate", que foi bem popular nos anos 80. Esse efeito era tipicamente usado com bumbo e caixa, porém ele também pode ser usado para proporcionar efeitos interessantes com outros instrumentos.
Reverse Reverb	Produz uma reverberação que tem sua cauda de reverberação reservada. Consequentemente, o volume da reverberação não diminui com o tempo, mas aumenta. Esse preset pode ser usado para proporcionar efeitos inusitados com os mais variados tipos de sinais. Uma aplicação bem popular é usá-lo com a caixa da bateria.
Ambience	Envia o sinal com informação espacial, no entanto, não produz uma reverberação audível. O preset funciona bem com bateria, teclado, guitarra e vocais, ou quando quer que você precise de um som ambiente discreto sem reverberação.
Delay	Produz diversos ecos/delays do sinal de entrada, os reduzindo em nível e os adicionando ao sinal original (efeito eco). Use o preset Delay para criar efeitos muito interessantes em termos de ritmo. Esse Preset pode ser usado com praticamente qualquer instrumento. Ele é particularmente útil para teclados, guitarras e vocais.

Chorus	Acrescenta um toque caloroso ao sinal original, proporcionando mais corpo e largura. O Chorus pode ser usado com praticamente qualquer sinal que deva soar um pouco mais encorpado.
Flanger	Proporciona um toque "retro" maravilhoso ao sinal. O Flanger sempre foi um efeito popular para guitarras e teclados, mas ele também pode produzir sons interessantes em combinação com bateria, vocais ou outros sinais.
Phaser	Esse efeito acrescenta uma cópia do sinal de entrada, porém, deslocados na fase. Phaser é um efeito tradicional para guitarra, piano elétrico e teclado, mas você também pode produzir sons com efeitos distintos em combinação com bateria ou outros sinais.
Rotary	Simula os movimentos de arranque, travagem e rotação de um sistema de alto-falantes Leslie. A rotação rápida produz uma característica de efeito tremolo. Tradicionalmente, esse é um efeito para órgãos eletrônicos, no entanto, também pode ser usado com outros sinais.
Pitch Shift	Esse efeito acrescenta um outro sinal ao sinal original, abaixo ou acima do tom original. Esse efeito é particularmente adequado para aumentar o som de guitarras e vocais através de desafinação suave, ou pode ser usado com efeitos de voz extremos, ouvidos em filmes de histórias em quadrinhos ou animações.
Delay + Reverb	Essa é uma combinação útil para os efeitos Delay e Concert, que funciona particularmente bem com guitarras, teclados e vocais.
Chorus + Reverb	Combina os efeitos Chorus e Club, proporcionando um efeito clássico para guitarras e pianos elétricos.

Descrizioni FX

Effetti	Descrizione
Cattedrale	Simula il riverbero sentito nelle grandi cattedrali. Questo effetto è caratterizzato da un lungo riverbero e da echi molto specifici. Funziona bene con strumenti solisti e voce.
Concerto	Simula il riverbero in una sala da concerto di medie dimensioni. Il preset è adatto a tutti gli strumenti naturali come il pianoforte. Se usato con parsimonia, dà anche alla voce un tocco interessante, ad esempio, nelle ballate.
Club	Simula l'atmosfera accogliente di un jazz club o di un teatro di medie dimensioni. Questo riverbero è caratterizzato dalle sue prime riflessioni e dal breve decadimento. Il preset funziona bene con voce, piano elettrico, batteria, sassofono e altri strumenti.
Camera	Simula le caratteristiche tipiche di una camera. Il preset è adatto per batteria, chitarra e voce o ogni volta che hai bisogno di un riverbero discreto per dare vita a un segnale.
Piatto d'oro	Simula il suono leggendario di una piastra di riverbero in lamina d'oro usata nelle precedenti unità di riverbero da studio. Questo effetto presenta un proprio suono molto denso ed è particolarmente adatto per produrre un riverbero molto distinto, ad esempio per batteria e voce.
Riverbero Gated	Simula il tipo di riverbero interrotto da un gate, molto popolare negli anni '80. Questo effetto è stato tipicamente utilizzato con rullanti o grancasse, ma può essere utilizzato per ottenere effetti interessanti anche con altri strumenti.
Riverbero inverso	Produce un riverbero con la coda del riverbero invertita. Di conseguenza, il volume del riverbero non diminuisce nel tempo ma aumenta. Questo preset può essere utilizzato per effetti insoliti con i più svariati tipi di segnali. Un'applicazione molto popolare è usarlo per rullanti.
Ambiente	Fornisce al segnale informazioni spaziali, tuttavia, non produce un riverbero udibile. Il preset funziona bene con batteria, tastiere, chitarre e voce o ogni volta che hai bisogno di un suono di stanza discreto senza riverbero.
Ritardo	Produce diversi echi / ritardi del segnale in ingresso, li riduce di livello e li aggiunge al segnale originale (effetto eco). Usa il preset Delay per creare effetti molto interessanti in termini di ritmo. Questo preset può essere utilizzato praticamente per qualsiasi strumento. È particolarmente utile per tastiere, chitarre e voce.

Coro	Aggiunge un tocco caldo al segnale originale, dando più corpo e larghezza. Il chorus può essere utilizzato praticamente per qualsiasi segnale che dovrebbe suonare un po' più pieno.
Flanger	Dona a un segnale un meraviglioso tocco "retro". Flanger è sempre stato un effetto popolare per chitarre e tastiere, ma puoi anche produrre suoni interessanti in combinazione con batteria, voce o altri segnali.
Phaser	Questo effetto aggiunge una copia del segnale in ingresso, tuttavia, spostato di fase. Phaser è un effetto tradizionale per chitarra, pianoforte elettrico e tastiera, ma puoi anche produrre suoni di effetti distintivi in combinazione con la batteria o altri segnali.
Rotante	Simula i movimenti di accelerazione, frenata e rotazione di un sistema di altoparlanti Leslie. La rotazione veloce produce un caratteristico effetto tremolo. Tradizionalmente, questo è un effetto per organo elettronico, tuttavia può essere utilizzato anche per altri segnali.
Pitch Shift	Questo effetto aggiunge un altro segnale al segnale originale, al di sotto o al di sopra del tono originale. Questo effetto è particolarmente adatto per migliorare il suono di chitarre e voci mediante una leggera scordatura, oppure può essere utilizzato per effetti vocali estremi ascoltati nei film di fumetti o animati.
Ritardo + Riverbero	Questa è un'utile combinazione degli effetti Delay e Concert che funziona particolarmente bene con chitarre, tastiere e voci.
Chorus + Riverbero	Combina gli effetti Chorus e Club, fornendo un effetto classico per chitarre e pianoforti elettrici.

FX-beschrijvingen

Effecten	Omschrijving
kathedraal	Simuleert de weerkaatsing van grote kathedralen. Dit effect wordt gekenmerkt door een lange nagalm en zeer specifieke echo's. Het werkt goed met solo-instrumenten en zang.
Concert	Simuleert de weerkaatsing in een middelgrote concertzaal. De preset is zeer geschikt voor alle natuurlijke instrumenten zoals piano. Bij spaarzaam gebruik geeft het ook de zang een interessant tintje, bijvoorbeeld in ballads.
Club	Simuleert de gezellige sfeer van een middelgrote jazzclub of theater. Deze nagalm wordt gekenmerkt door zijn vroege reflecties en korte decay. De preset werkt goed met zang, elektrische piano, drums, saxofoon en andere instrumenten.
Kamer	Simuleert de typische kenmerken van een kamer. De preset is zeer geschikt voor drums, gitaren en zang of wanneer je een opvallende galm nodig hebt om een signaal tot leven te brengen.
Gouden plaat	Simuleert het legendarische geluid van een galmplaat van goudfolie zoals gebruikt in voormalige studio-reverb-units. Dit effect heeft een zeer dichte eigen klank en is bijzonder geschikt om een heel aparte galm te produceren, bijvoorbeeld voor drums en zang.
Gated Reverb	Simuleert het reverb-type dat wordt afgesneden door een poort, wat erg populair was in de jaren 80. Dit effect werd meestal gebruikt met snare- of kickdrums, maar kan ook worden gebruikt om interessante effecten te bereiken met andere instrumenten.
Omgekeerde nagalm	Produceert een galm waarvan de galmstaart is omgekeerd. Bijgevolg neemt het nagalmvolume niet in de loop van de tijd af, maar neemt het toe. Deze preset kan worden gebruikt voor ongebruikelijke effecten met de meest uiteenlopende soorten signalen. Een erg populaire toepassing is om het te gebruiken voor snaredrums.
Sfeer	Voorziet het signaal van ruimtelijke informatie, maar produceert geen hoorbare nagalm. De preset werkt goed met drums, keyboards, gitaren en zang of wanneer je een opvallend kamergeluid nodig hebt zonder nagalm.
Vertraging	Produceert meerdere echo's / vertragingen van het ingangssignaal, reduceert deze in niveau en voegt ze toe aan het originele signaal (echo-effect). Gebruik de Delay-preset om effecten te creëren die qua ritme erg interessant zijn. Deze preset kan voor vrijwel elk instrument worden gebruikt. Het is vooral handig voor keyboards, gitaren en zang.

Refrain	Voegt een warme toets toe aan het originele signaal, waardoor het meer body en breedte krijgt. Chorus kan worden gebruikt voor vrijwel alle signalen die wat voller zouden moeten klinken.
Flanger	Geeft een signaal een prachtige 'retro'-toets. Flanger is altijd een populair effect geweest voor gitaren en keyboards, maar je kunt ook interessante geluiden produceren in combinatie met drums, zang of andere signalen.
Phaser	Dit effect voegt een kopie van het ingangssignaal toe, echter in fase verschoven. Phaser is een traditioneel gitaar-, elektrische piano- en keyboardeffect, maar u kunt ook onderscheidende effectgeluiden produceren in combinatie met drums of andere signalen.
Roterend	Simuleert de versnellende, remmende en roterende bewegingen van een Leslie-luidsprekersysteem. De snelle rotatie produceert een karakteristiek tremolo-effect. Traditioneel is dit een effect voor een elektronisch orgel, maar het kan ook voor andere signalen worden gebruikt.
Verandering in toonhoogte	Dit effect voegt een ander signaal toe aan het originele signaal, onder of boven de originele toonhoogte. Dit effect is bijzonder geschikt om het geluid van gitaren en zang te verbeteren door een zachte ontstemming, of kan worden gebruikt voor extreme stemeffecten die te horen zijn in komische of animatiefilms.
Delay + Reverb	Dit is een handige combinatie van de Delay- en Concert-effecten, die vooral goed werkt met gitaren, keyboards en zang.
Koor + Reverb	Combineert de Chorus- en Club-effecten, wat een klassiek effect oplevert voor gitaren en elektrische piano's.

FX-beskrivningar

Effekter	Beskrivning
katedral	Simulerar efterklngen som hörs i stora katedraler. Denna effekt kännetecknas av en lång efterklang och mycket specifika ekon. Det fungerar bra med soloinstrument och sång.
Konsert	Simulerar efterklngen i ett mellanstort konserthus. Förinställningen passar bra för alla naturliga instrument som piano. När det används sparsamt ger det sång en intressant touch, till exempel i ballader.
Klubb	Simulerar den mysiga atmosfären i en medelstor jazzklubb eller teater. Denna reverb kännetecknas av sina tidiga reflektioner och korta förfall. Förinställningen fungerar bra med sång, elpiano, trummor, saxofon och andra instrument.
Kammare	Simulerar de typiska egenskaperna hos en kammare. Förinställningen passar bra för trummor, gitarrer och sång eller när du behöver en diskret efterklang för att blåsa liv i en signal.
Guldplatta	Simulerar det legendariska ljudet av en guldfolie-reverbplatta som används i tidigare studio-reverb-enheter. Denna effekt har ett mycket tätt eget ljud och är särskilt lämpligt för att producera en mycket distinkt efterklang, t.ex. för trummor och sång.
Gated Reverb	Simulerar reverb-typen avskuren av en grind, som var mycket populär på 80-talet. Denna effekt användes vanligtvis med virveltrumma eller sparktrummor, men kan också användas för att uppnå intressanta effekter med andra instrument.
Omvänd Reverb	Producerar en reverb som har sin reverb-svans omvänd. Följaktligen minskar inte efterklngsvolymen över tiden utan ökar. Denna förinställning kan användas för ovanliga effekter med de mest olika typerna av signaler. En mycket populär applikation är att använda den för virveltrumma.
Atmosfär	Förser signalen med rumslig information, men ger inte en hörbar efterklang. Förinställningen fungerar bra med trummor, tangentbord, gitarrer och sång eller när du behöver ett diskret rumsljud utan efterklang.
Dröjsmål	Producerar flera ekon / fördröjningar av signalen, minskar dem i nivå och lägger till dem till originalsignalen (eko-effekt). Använd förinställningen fördröjning för att skapa effekter som är mycket intressanta när det gäller rytm. Denna förinställning kan användas i praktiskt taget alla instrument. Det är särskilt användbart för tangentbord, gitarrer och sång.

Kör	Lägger till en varm touch på originalsignalen, vilket ger mer kropp och bredd. Chorus kan användas för praktiskt taget alla signaler som ska låta lite fylligare.
Flanger	Ger en signal en underbar "retro" touch. Flanger har alltid varit en populär effekt för gitarrer och tangentbord, men du kan också producera intressanta ljud i kombination med trummor, sång eller andra signaler.
Phaser	Denna effekt lägger till en kopia av insignalen, dock skiftad i fas. Phaser är en traditionell gitarr-, elpiano- och keyboardeffekt, men du kan också producera distinkta effektjud i kombination med trummor eller andra signaler.
Roterande	Simulerar accelerations-, broms- och rotationsrörelserna i ett Leslie-högtalarsystem. Den snabba rotationen ger en karakteristisk tremolo-effekt. Traditionellt är detta en effekt för elektroniskt organ, men det kan också användas för andra signaler.
Pitch Shift	Denna effekt lägger till ytterligare en signal till originalsignalen, under eller över den ursprungliga tonhöjden. Denna effekt är särskilt lämpad för att förbättra ljudet av gitarrer och sång genom en mjuk avstämning, eller kan användas för extrema rösteffekter som hörs i serier eller animerade filmer.
Fördröjning + Reverb	Detta är en användbar kombination av Delay- och Concert-effekterna som fungerar särskilt bra med gitarrer, tangentbord och sång.
Chorus + Reverb	Kombinerar Chorus- och Club-effekterna, vilket ger en klassisk effekt för gitarrer och elektriska pianon.

FX Descriptions

Efekty	Opis
Katedra	Symuluje pogłos słyszany w dużych katedrach. Efekt ten charakteryzuje się długim pogłosem i bardzo specyficznymi echemi. Działa dobrze z instrumentami solowymi i wokalami.
Koncert	Symuluje pogłos w średniej wielkości sali koncertowej. Ustawienie wstępne jest odpowiednie dla wszystkich instrumentów naturalnych, takich jak fortepian. Użyty oszczędnie nadaje również wokalom interesującego akcentu, na przykład w balladach.
Klub	Symuluje przytulną atmosferę średniej wielkości klubu jazzowego lub teatru. Ten pogłos charakteryzuje się wczesnymi odbiciami i krótkim zanikiem. Preset dobrze współpracuje z wokalem, pianinem elektrycznym, perkusją, saksofonem i innymi instrumentami.
Izba	Symuluje typowe cechy komory. Preset doskonale nadaje się do perkusji, gitar i wokali lub do sytuacji, gdy potrzebujesz dyskretnego pogłosu, aby tchnąć trochę życia w sygnał.
Złoty talerz	Symuluje legendarne brzmienie płyty pogłosowej ze złotej folii, używanej w dawnych studyjnych jednostkach pogłosowych. Efekt ten ma bardzo gęstą dźwięk i nadaje się szczególnie do tworzenia bardzo wyraźnego pogłosu, np. Dla perkusji i wokali.
Gated Reverb	Symuluje rodzaj pogłosu odcinany bramką, który był bardzo popularny w latach 80-tych. Ten efekt był zwykle używany w przypadku werbla lub bębna basowego, ale można go użyć do uzyskania interesujących efektów również z innymi instrumentami.
Reverse Reverb	Tworzy pogłos z odwróconym ogonem. W konsekwencji głośność pogłosu nie zmniejsza się z upływem czasu, ale wzrasta. Ten preset może być używany do nietypowych efektów z najróżniejszymi rodzajami sygnałów. Bardzo popularną aplikacją jest użycie go do werbla.
Atmosfera	Dostarcza sygnałowi informacji przestrzennych, jednak nie generuje słyszalnego pogłosu. Preset działa dobrze z perkusją, klawiszami, gitarami i wokalem lub zawsze, gdy potrzebujesz dyskretnego dźwięku w pomieszczeniu bez pogłosu.

Opóźnienie	Wytwarza kilka ech / opóźnień sygnału wejściowego, zmniejsza ich poziom i dodaje je do oryginalnego sygnału (efekt echa). Użyj presetu Delay, aby stworzyć efekty, które są bardzo interesujące pod względem rytmu. Ten preset może być użyty do praktycznie każdego instrumentu. Jest szczególnie przydatny w przypadku instrumentów klawiszowych, gitar i wokali.
Chór	Dodaje ciepły akcent do oryginalnego sygnału, nadając mu większą objętość i szerokość. Chorus może być użyty do praktycznie każdego sygnału, który powinien brzmieć nieco pełniej.
Flanger	Daje sygnałowi wspaniały styl retro. Flanger zawsze był popularnym efektem dla gitar i instrumentów klawiszowych, ale możesz także tworzyć ciekawe dźwięki w połączeniu z perkusją, wokalem lub innymi sygnałami.
Phaser	Ten efekt dodaje kopię sygnału wejściowego, jednak przesuniętą w fazie. Phaser to tradycyjny efekt gitary, pianina elektrycznego i klawiatury, ale można również wytwarzać charakterystyczne dźwięki efektów w połączeniu z perkusją lub innymi sygnałami.
Obrotowy	Symuluje przyspieszenie, hamowanie i ruchy obrotowe systemu głośników Leslie. Szybka rotacja daje charakterystyczny efekt tremolo. Tradycyjnie jest to efekt dla organów elektronicznych, ale można go również wykorzystać do innych sygnałów.
Zmiana boiska	Ten efekt dodaje kolejny sygnał do oryginalnego sygnału, poniżej lub powyżej oryginalnego tonu. Ten efekt jest szczególnie przydatny do wzmacniania brzmienia gitar i wokali poprzez łagodne przestrojenie lub może być używany do ekstremalnych efektów głosowych słyszanych w komiksach lub filmach animowanych.
Opóźnienie + pogłos	Jest to przydatne połączenie efektów Delay i Concert, które szczególnie dobrze sprawdza się w przypadku gitar, instrumentów klawiszowych i wokali.
Chorus + Reverb	Łączy efekty Chorus i Club, zapewniając klasyczny efekt dla gitar i pianin elektrycznych.

FX Parameters

Effect	PARAMETER knob	TAP/SELECT button	TAP/SELECT LED
Cathedral	Reverb time	Brilliance	Off/On
Concert	Reverb time	Brilliance	Off/On
Club	Reverb time	Brilliance	Off/On
Chamber	Reverb time	Brilliance	Off/On
Gold Plate	Reverb time	Brilliance	Off/On
Gated Rev	Reverb time	Brilliance	Off/On
Reverse Rev	Reverb time	Brilliance	Off/On
Ambience	Room size	Brilliance	Off/On
Delay	Repeats	Time interval TAP	Flashing (tempo)
Chorus	Intensity	Tempo TAP	Flashing (tempo)
Flanger	Intensity	Tempo TAP	Flashing (tempo)
Phaser	Intensity	Tempo TAP	Flashing (tempo)
Rotary	Intensity	Rotary speed	On/Off
Pitch Shift	Semitone steps (+/- 12)	Detune	Off/On
Delay + Rev	Delay vs Reverb ratio	Time interval TAP	Flashing (tempo)
Chorus + Rev	Chorus vs Reverb ratio	Reverb time	Off/On

Parámetros FX

Efecto	Mando PARAMETER	Botón TAP / SELECT	LED TAP / SELECT
Catedral	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Concierto	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Club	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Cámara	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Plato de oro	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Rev cerrado	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Rev inversa	Tiempo de reverberación	Brillantez	Apagado en
Ambiente	El tamaño de la habitación	Brillantez	Apagado en
Demora	Repite	Intervalo de tiempo TAP	Parpadeando (tempo)
Coro	Intensidad	Tempo TAP	Parpadeando (tempo)
Flanger	Intensidad	Tempo TAP	Parpadeando (tempo)
Phaser	Intensidad	Tempo TAP	Parpadeando (tempo)
Giratorio	Intensidad	Velocidad rotatoria	Encendido apagado
Cambio de tono	Pasos de semitono (+/- 12)	Desorientar	Apagado en
Retraso + Rev	Relación de retardo vs reverberación	Intervalo de tiempo TAP	Parpadeando (tempo)
Coro + Rev	Relación de coro frente a reverberación	Tiempo de reverberación	Apagado en

Paramètres FX

Effect	PARAMETER knob	TAP/SELECT button	TAP/SELECT LED
cathédrale	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Concert	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
club	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Chambre	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Plaque d'or	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Gated Rev	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Rev inversé	Temps de réverbération	Éclat	Éteint allumé
Ambiance	Taille de la chambre	Éclat	Éteint allumé
Retard	Répète	Intervalle de temps TAP	Clignotant (tempo)
Refrain	Intensité	Tempo TAP	Clignotant (tempo)
Flanger	Intensité	Tempo TAP	Clignotant (tempo)
Phaser	Intensité	Tempo TAP	Clignotant (tempo)
Rotatif	Intensité	Vitesse de rotation	Allumé éteint
Changer de fréquence	Pas de demi-ton (+/- 12)	Désaccorder	Éteint allumé
Retard + Rev	Ratio Delay vs Reverb	Intervalle de temps TAP	Clignotant (tempo)
Chœur + Rév	Ratio chorus / réverbération	Temps de réverbération	Éteint allumé

FX-Parameter

Bewirken	PARAMETER-Knopf	TAP / SELECT-Taste	TAP / SELECT-LED
Kathedrale	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Konzert	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Verein	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Kammer	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Goldteller	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Gated Rev.	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Reverse Rev.	Reverb-Zeit	Brillanz	Aus an
Ambiente	Raumgröße	Brillanz	Aus an
Verzögern	Wiederholungen	Zeitintervall TAP	Blinken (Tempo)
Chor	Intensität	Tempo TAP	Blinken (Tempo)
Flanger	Intensität	Tempo TAP	Blinken (Tempo)
Phaser	Intensität	Tempo TAP	Blinken (Tempo)
Rotary	Intensität	Drehzahl	An aus
Pitch Shift	Halbtonschritte (+/- 12)	Verstimmen	Aus an
Verzögerung + Rev.	Delay vs Reverb-Verhältnis	Zeitintervall TAP	Blinken (Tempo)
Chor + Rev.	Chorus vs Reverb-Verhältnis	Reverb-Zeit	Aus an

FR

DE

Parâmetros FX

Efeito	Botão PARAMETER	Botão TAP / SELECT	LED TAP / SELECT
Catedral	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Show	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Clube	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Câmara	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Prato de ouro	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Gated Rev	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Reverse Rev	Tempo de reverberação	Brilho	Desligado / Ligado
Ambiente	Tamanho da sala	Brilho	Desligado / Ligado
Atraso	Repete	Intervalo de tempo TAP	Piscando (tempo)
Refrão	Intensidade	Tempo TAP	Piscando (tempo)
Flanger	Intensidade	Tempo TAP	Piscando (tempo)
Phaser	Intensidade	Tempo TAP	Piscando (tempo)
Rotativo	Intensidade	Velocidade rotativa	Ligado desligado
Mudança de tom	Etapas de semitom (+/- 12)	Detune	Desligado / Ligado
Atraso + Rev	Relação de atraso vs reverberação	Intervalo de tempo TAP	Piscando (tempo)
Coro + Rev	Relação de coro x reverberação	Tempo de reverberação	Desligado / Ligado

Parametri FX

Effetto	Manopola PARAMETER	Pulsante TAP / SELECT	LED TOCCA / SELEZIONA
Cattedrale	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Concerto	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Club	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Camera	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Piatto d'oro	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Gated Rev	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Reverse Rev	Tempo di riverbero	Brillantezza	Spento acceso
Ambiente	Dimensione della stanza	Brillantezza	Spento acceso
Ritardo	Si ripete	Intervallo di tempo TAP	Lampeggiante (tempo)
Coro	Intensità	Tempo TAP	Lampeggiante (tempo)
Flanger	Intensità	Tempo TAP	Lampeggiante (tempo)
Phaser	Intensità	Tempo TAP	Lampeggiante (tempo)
Rotante	Intensità	Velocità di rotazione	Acceso spento
Pitch Shift	Passi di semitono (+/- 12)	Detune	Spento acceso
Ritardo + Rev	Ritardo vs rapporto di riverbero	Intervallo di tempo TAP	Lampeggiante (tempo)
Coro + Rev	Rapporto chorus vs riverbero	Tempo di riverbero	Spento acceso

PT

IT

FX-parameters

Effect	PARAMETER-regelaar	TAP / SELECT-knop	TAP / SELECT-led
kathedraal	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Concert	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Club	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Kamer	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Gouden plaat	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Gated Rev	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Omgekeerde Rev	Reverb tijd	Schittering	Uit / Aan
Sfeer	Kamer grootte	Schittering	Uit / Aan
Vertraging	Herhaalt	Tijdsinterval TAP	Knipperend (tempo)
Refrein	Intensiteit	Tempo TAP	Knipperend (tempo)
Flanger	Intensiteit	Tempo TAP	Knipperend (tempo)
Phaser	Intensiteit	Tempo TAP	Knipperend (tempo)
Roterend	Intensiteit	Roterende snelheid	Aan uit
Verandering in toonhoogte	Halve stappen (+/- 12)	Ontstemmen	Uit / Aan
Vertraging + Rev	Delay vs Reverb-verhouding	Tijdsinterval TAP	Knipperend (tempo)
Koor + Rev	Koor vs Reverb-verhouding	Reverb tijd	Uit / Aan

FX-parametrar

Effekt	PARAMETER-ratten	TAP / SELECT-knapp	TAP / VÄLJ LED
katedral	Reverb tid	Briljans	Av på
Konsert	Reverb tid	Briljans	Av på
Klubb	Reverb tid	Briljans	Av på
Kammare	Reverb tid	Briljans	Av på
Guldplatta	Reverb tid	Briljans	Av på
Gated Rev.	Reverb tid	Briljans	Av på
Omvänd Rev	Reverb tid	Briljans	Av på
Atmosfär	Rummets storlek	Briljans	Av på
Dröjsmål	Upprepar	Tidsintervall TAP	Blinkande (tempo)
Kör	Intensitet	Tempo TAP	Blinkande (tempo)
Flanger	Intensitet	Tempo TAP	Blinkande (tempo)
Phaser	Intensitet	Tempo TAP	Blinkande (tempo)
Roterande	Intensitet	Rotationshastighet	På av
Pitch Shift	Halvtonsteg (+/- 12)	Detune	Av på
Fördröjning + Rev	Fördröjning vs Reverb-förhållande	Tidsintervall TAP	Blinkande (tempo)
Chorus + Rev.	Chorus vs Reverb-förhållande	Reverb tid	Av på

NL

SE

Parametry FX

Efekt	Pokrętko PARAMETER	Przycisk TAP / SELECT	DIODA TAP / SELECT
Katedra	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Koncert	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Klub	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Izba	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Złoty talerz	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Gated Rev	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Reverse Rev	Czas pogłosu	Blask	Wyłącz włącz
Atmosfera	Rozmiar pokoju	Blask	Wyłącz włącz
Opóźnienie	Powtarza się	Przedział czasu TAP	Miga (tempo)
Chór	Intensywność	Tempo TAP	Miga (tempo)
Flanger	Intensywność	Tempo TAP	Miga (tempo)
Phaser	Intensywność	Tempo TAP	Miga (tempo)
Obrotowy	Intensywność	Prędkość obrotowa	On / Off
Zmiana boiska	Kroki półtonowe (+/- 12)	Detune	Wyłącz włącz
Opóźnienie + Rev	Stosunek opóźnienia do pogłosu	Przedział czasu TAP	Miga (tempo)
Chorus + Rev	Stosunek Chorus vs Reverb	Czas pogłosu	Wyłącz włącz

Specifications

Inputs

Type	¼" TS connectors, unbalanced
Impedance	approx. 7.5 kΩ

Output

Type	¼" TRS connectors, impedance balanced
Impedance	approx. 220 Ω
Max. output level	+10 dBu

In/Out

Type	¼" TS footswitch connector
------	----------------------------

Digital Processing

Converters	24-bit Delta-Sigma, 128-times oversampling
Sampling rate	48 kHz

System Specifications

Frequency response	10 Hz to 22 kHz, -3 dB
Dynamic range	96 dB, 10 Hz to 22 kHz
Distortion	0.01% typ. @ 0 dBFS
Crosstalk	-76 dB @ 1 kHz
Signal-to-noise ratio	10 Hz to 22 kHz >86 dB @ 0 dBu, A-weighted

Power Supply

Mains connection	external power supply, 12 VDC, 400 mA
Mains voltage	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz
China	220 V~, 50 Hz
Europe	230 V~, 50 Hz
Japan	100 V~, 50-60 Hz
Power consumption	approx. 3.5 W

Physical

Dimensions (H x W x D)	46 x 191 x 99 mm (1.8 x 7.5 x 3.9")
Weight	0.6 kg (1.3 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet.musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement.

Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet.musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertreter Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktigt information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, przesył zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

TC Electronic

M100

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

M100

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.

Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

